

ANEXA 1

PROPUNERE PENTRU ACORDAREA UNUI TITLU ONORIFIC AL UNIVERSITĂȚII DE VEST DIN TIMIȘOARA

Important: Confidențialitatea este foarte importantă în procesul de nominalizare. Va rugăm să nu informați persoana nominalizată că o propuneți pentru acordarea unui titlu onorific.

Nume	CRYSTAL
Prenume	David
Titlu complet	Profesor universitar
Data nașterii	6 iulie 1941, Lisburn
Țara de origine	Regatul Unit
Poziția curentă sau trecută: <i>(specificați dacă e pensionar, prof.emerit, etc.)</i>	Profesor emerit
Adresa de corespondență: Email: Telefon:	David Crystal Holyhead, North Wales, http://www.davidcrystal.com/ --
Titlul onorific pentru care este propus	<i>Doctor Honoris Causa Litterarum Humaniorum –Dhc.L.H.</i>
Alte titluri onorifice deținute	<i>Membru al British Academy, Membru al Ordinului Imperiului Britanic, Președintele IATEFL, ALL, National Literacy Association UK, Vice-președintele Institutului Britanic de Lingvistică</i>
Scurta motivație (max. 2 pagini. Se evidențiază care sunt motivele principale care recomandă acordarea titlului onorific. Se prezintă pe scurt evoluția profesională a candidatului; principalele realizări academice și rezultate științifice; legătura cu UVT și modul în care acesta	

a contribuit la dezvoltarea UVT și realizarea misiunii acesteia.)

David Crystal este una din cele mai importante personalități din domeniul lingvisticii, un nume recunoscut pe plan mondial. Domeniul său principal vizează lingvistica engleză, în speță intonația și stilistica, precum și lingvistica aplicată, cu aplecare mai ales spre contexte generale precum educația, religia, sau chiar medicina, unde David Crystal a contribuit la dezvoltarea unor tehnici lingvistice în scopuri terapeutice și de diagnostic. În momentul de față, este profesor emerit al universității Bangor Wales și membru al Academiei britanice. În 1995, a primit Ordinul Imperiului Britanic pentru meritele deosebite în domeniul dezvoltării și promovării limbii engleze. Este președintele Asociației Internaționale a Profesorilor de Limba Engleză ca Limbă Străină (IATEFL), al Asociației pentru Studiul Limbii (ALL), al Asociației Naționale de Alfabetizare din Regatul Unit (National Literacy Association), vice-președintele onorific Royal College of Speech and Language Therapists, al Institutului de Lingvistică, the Society for Editors and Proofreaders, precum și președinte sau membru de onoare în numeroase alte asociații și societăți științifice.

Este autorul unui număr impresionant (peste 100) de volume științifice, publicate și republicate în numeroase ediții, traduse în numeroase limbi de circulație internațională. Primul său volum a apărut în anul 1964. Printre volumele cele mai cunoscute, multe în domeniul limbii engleze, inclusiv prestigioase enciclopedii de mare succes, putem menționa: *The Cambridge Encyclopedia of Language* (1987; 1997), *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* (1995). Una din cărțile sale cele mai de succes este *The Story of English in 100 Words* (Profile Books), dar și *English as a Global Language* (1997), *Language Death* (2000) sau deosebit de originala *Txtng. The gr8 db8* (2008). Un volum recent, care se constituie într-o inedită autobiografie lingvistică *Just a Phrase I'm Going Through* (2009). La acestea se adaugă volume scrise împreună cu soția sa, Hilary Crystal.

Legătura Prof. David Crystal cu zona culturală și științifică din România nu este una nouă – prima vizită a Domniei Sale în țara noastră a fost în anul 1967, cu ocazia participării la Congresul Lingviștilor, de care își amintește cu plăcere. Însă cea mai consistentă prezență s-a făcut simțită mai târziu, în anul 2012, când, pe parcursul lunilor aprilie și mai, la invitația catedrei noastre de engleză și cu sprijinul financiar al Consiliului Britanic România, domnul David Crystal a fost oaspetele Universității de Vest și apoi a susținut o serie de prelegeri la la universitățile din Iași, Cluj, București și la Institutul Cultural Român din capitală, revenind în 2013.

Manifestările s-au bucurat de un public extrem de numeros și de un ecou de anvergură atât în presa scrisă, cât și în cea audio-vizuală (dintre articolele de mai mari dimensiuni, amintim “Textingul nu atentează la puritatea limbajului” (Silvia Dumitrache, în *Observator cultural*), “Sir David Crystal, omul și legenda” (Ioan Milică, în *Ziarul de Iași*) și “Punți între tehnologie și tradiție” (Cristina Chevereșan, în *Orizont*). Toate intervențiile jurnalistice conturează elogios elemente de portret ale domnului Profesor Crystal, fie că vorbesc despre temele prelegerilor, despre subiectul unei anume lucrări din cele aproape 700 publicate sau editate până în prezent sau despre cărturarul de școală veche, umoristul rafinat, omul de o modestie pe care numai un anumit gen de rafinament intelectual o poate pune în valoare, despre personalitatea sa de tip “one man show”, care reușește să țină publicul cu mintea și sufletul conectate la speech-urile sale de la primul până la ultimul său cuvânt.

În 2012, Profesorul David Crystal a participat la conferința *British and American Studies* (17-19 mai), organizată la Universitatea noastră, în calitate de invitat special și vorbitor în plen.

Prelegerea pe care a propus-o auditoriului cu această ocazie, “Language – blank – Literature. From Conjunction to Preposition”, a fost receptată cu interes și apreciată de cei peste 230 de participanți, din peste 20 de țări. De aprecieri entuziaste s-a bucurat și sesiunea de lectură și interpretare din Shakespeare, pe care domnul Profesor Crystal a oferit-o în a treia zi a conferinței.

Cu siguranță, implicarea sa în evenimentul academic de la Timișoara a adus acestei manifestări un spor de semnificație științifică și de ținută universitară care a depășit granițele naționale. Dovadă a faptului că legăturile Facultății de Litere cu domnul Profesor Crystal sunt solide este acceptarea invitației de a participa și la ediția a 25-a a conferinței amintite mai sus, în luna mai a anului 2015.

Astfel, acordarea titlului de Doctor Honoris Causa Litterarum Humaniorum Profesorului David Crystal ar reprezenta un plus de vizibilitate pentru Universitatea de Vest din Timișoara, datorită reputației internaționale deosebite a candidatului.

Referenți care au acceptat să scrie scrisori de recomandare (minim 3 pentru DHC, minim două pentru Professor Emeritus și minim una pentru Membrum Senatus Honorifici)

Conf.Univ.Dr. Dana PERCEC, Universitatea de Vest din Timișoara

Conf. Univ. Dr. Loredana PUNGĂ, Universitatea de Vest din Timișoara

Conf. Univ. Dr. Codruța GOȘA, Universitatea de Vest din Timișoara

Persoana care face propunerea

Titlu, Nume si prenume

Prof.univ.dr. Alexandru BUGLEA

Președintele Senatului Universității de Vest din Timișoara

Semnatura

Adresa Email: alexandru.buglea@e-uvt.ro

AVIZE

<p>APROBAT</p> <p>În Ședința Consiliului Facultății de Litere, Istorie și Teologie</p> <p>din data: 17/06/2014</p> <p>(doar pentru DHC si PE)</p>	<p>DECAN,</p> <p>Conf.univ.dr. Dana PERCEC,</p>
<p>APROBAT /RESPINS</p> <p>În Ședința Senatului</p> <p>din data</p>	<p>Președinte Senat,</p> <p>Prof. Univ.dr. Alexandru BUGLEA</p>

ANEXA 2

PROPUNERE COMISIE LAUDATIO PENTRU ACORDAREA TITLULUI DOCTOR HONORIS CAUSA

Domnului David Crystal, Profesor Emerit, Universitatea din Bangor, Wales, Marea Britanie

Președinte):

Prof. univ.dr. Alexandru BUGLEA

Membrii (5-7 membri cu titlul didactic de profesor):

- 1. Prof. univ. dr. HORTENSIA PÂRLOG (UVT Timișoara)**
- 2. Prof. univ. dr. ANDREI AVRAM (Universitatea din București)**
- 3. Prof.univ.dr. ȘTEFAN OLTEAN (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj)**
- 4. Prof.univ.dr. LACHLAN MACKENZIE (VU University Amsterdam, ILTEC, Lisabona)**
- 5. Conf. Univ. Dr. Dana PERCEC (UVT Timișoara)**
- 6. Conf. Univ. Dr. Loredana Pungă (UVT Timișoara)**

AVIZE

APROBAT În Ședința Consiliului Facultății de Litere, Istorie și Teologie din data : 17/06/2014	DECAN, Conf.univ.dr. Dana PERCEC,
APROBAT /RESPINS În Ședința Senatului din data 19.03.2015.	Președinte Senat, Prof.univ.dr. Alexandru BUGLEA

RECOMANDARE

Subsemnata, Conf. Dr. Dana Percec, Decanul Facultății de Litere, Istorie și Teologie, susțin candidatura domnului Prof. Univ. Dr. David Crystal pentru obținerea distincției Doctor Honoris Causa Litterarum Humaniorum din partea Universității de Vest din Timișoara în anul 2015.

David Crystal este una din cele mai importante personalități din domeniul lingvisticii, un nume recunoscut pe plan mondial. Domeniul său principal vizează lingvistica engleză, în speță intonația și stilistica, precum și lingvistica aplicată, cu aplecare mai ales spre contexte generale precum educația, religia, sau chiar medicina, unde David Crystal a contribuit la dezvoltarea unor tehnici lingvistice în scopuri terapeutice și de diagnostic. În momentul de față, este profesor emerit al universității Bangor Wales și membru al Academiei britanice. În 1995, a primit Ordinul Imperiului Britanic pentru meritele deosebite în domeniul dezvoltării și promovării limbii engleze. Este președintele Asociației Internaționale a Profesorilor de Limba Engleză ca Limbă Străină (IATEFL), al Asociației pentru Studiul Limbii (ALL), al Asociației Naționale de Alfabetizare din Regatul Unit (National Literacy Association), vice-președintele onorific Royal College of Speech and Language Therapists, al Institutului de Lingvistică, the Society for Editors and Proofreaders, precum și președinte sau membru de onoare în numeroase alte asociații și societăți științifice.

Este autorul unui număr impresionant (peste 100) de volume științifice, publicate și republicate în numeroase ediții, traduse în numeroase limbi de circulație internațională. Primul său volum a apărut în anul 1964. Printre volumele

cele mai cunoscute, multe în domeniul limbii engleze, inclusiv prestigioase enciclopedii de mare succes, putem menționa: *The Cambridge Encyclopedia of Language* (1987; 1997), *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* (1995). Una din cărțile sale cele mai de succes este *The Story of English in 100 Words* (Profile Books), dar și *English as a Global Language* (1997), *Language Death* (2000) sau deosebit de originala *Txtng. The gr8 db8* (2008). Un volum recent, care se constituie într-o inedită autobiografie lingvistică *Just a Phrase I'm Going Through* (2009). La acestea se adaugă volume scrise împreună cu soția sa, Hilary Crystal.

David Crystal a dobândit celebritatea ca scriitor, redactor, orator carismatic, precum și om de radio și televiziune (unde a prezentat o serie de programe și emisiuni de mare succes). Astfel încât acordarea titlului de Doctor Honoris Causa Litterarum Humaniorum Profesorului David Crystal ar reprezenta un plus de vizibilitate pentru Universitatea de Vest din Timișoara, datorită reputației și vizibilității internaționale deosebite a candidatului.

Timișoara, 15.06.2014

Decan,

Conf. univ. Dr. DANA PERCEC

RECOMANDARE

Subsemnata, Conf. Dr. Loredana Pungă, Directorul Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne din cadrul Facultății de Litere, Istorie și Teologie, susțin candidatura domnului Prof. Univ. Dr. David Crystal pentru obținerea distincției Doctor Honoris Causa Litterarum Humaniorum din partea Universității de Vest din Timișoara în anul 2015.

Legătura Prof. David Crystal cu zona culturală și științifică din România nu este una nouă – prima vizită a Domniei Sale în țara noastră a fost în anul 1967, cu ocazia participării la Congresul Lingviștilor, de care își amintește cu plăcere. Însă cea mai consistentă prezență s-a făcut simțită mai târziu, în anul 2012, când, pe parcursul lunilor aprilie și mai, la invitația catedrei noastre de engleză și cu sprijinul financiar al Consiliului Britanic România, domnul David Crystal a fost oaspetele Universității de Vest și apoi a susținut o serie de prelegeri la universitățile din Iași, Cluj, București și la Institutul Cultural Român din capitală, revenind în 2013.

Manifestările s-au bucurat de un public extrem de numeros și de un ecou de anvergură atât în presa scrisă, cât și în cea audio-vizuală (dintre articolele de mai mari dimensiuni, amintim “Textingul nu atentează la puritatea limbajului” (Silvia Dumitrache, în *Observator cultural*), “Sir David Crystal, omul și legenda” (Ioan Milică, în *Ziarul de Iași*) și “Punți între tehnologie și tradiție” (Cristina Chevereșan, în *Orizont*). Toate intervențiile jurnalistice conturează elogios elemente de portret ale domnului Profesor Crystal, fie că vorbesc despre teme prelegerilor, despre subiectul unei anume lucrări din cele aproape 700 publicate sau editate până în prezent sau despre cărturarul de școală veche, umoristul rafinat, omul de o modestie pe care numai un anumit gen de rafinament intelectual o poate pune în

valoare, despre personalitatea sa de tip “one man show”, care reușește să țină publicul cu mintea și sufletul conectate la speech-urile sale de la primul până la ultimul său cuvânt.

În 2012, Profesorul David Crystal, membru al Academiei Britanice, personalitate distinsă cu Ordinul Imperiului Britanic (OBE), a participat la conferința *British and American Studies* (17-19 mai), organizată la Universitatea noastră, în calitate de invitat special și vorbitor în plen. Prelegerea pe care a propus-o auditoriului cu această ocazie, “Language – blank – Literature. From Conjunction to Preposition”, a fost receptată cu interes și apreciată de cei peste 230 de participanți, din peste 20 de țări. De aprecieri entuziaste s-a bucurat și sesiunea de lectură și interpretare din Shakespeare, pe care domnul Profesor Crystal a oferit-o în a treia zi a conferinței.

Cu siguranță, implicarea sa în evenimentul academic de la Timișoara a adus acestei manifestări un spor de semnificație științifică și de ținută universitară care a depășit granițele naționale. Dovadă a faptului că legăturile Facultății de Litere cu domnul Profesor Crystal sunt solide este acceptarea invitației de a participa și la ediția a 25-a a conferinței amintite mai sus, în luna mai a anului 2015.

Timișoara, 10.06.2014

Conf. Dr. Loredana Pungă

RECOMANDARE

Cred că orice specialist în lingvistică aplicată ar fi onorat dacă ar fi să scrie despre o personalitate ca David Crystal. Meritele domniei sale sunt profunde dar și acoperă o paletă largă de domenii. Domeniul său principal vizează lingvistica engleză, în mod special intonația și stilistica, dar și contextele generale, cu aplicație practică, precum educația, religia, sau chiar medicina, unde David Crystal a contribuit la dezvoltarea unor tehnici lingvistice în scopuri terapeutice și de diagnostic. Recunoașterea instituțională se materializează în numeroase ipostaze: este profesor emerit al universității Bangor Wales și membru al Academiei britanice. În 1995, a primit Ordinul Imperiului Britanic pentru meritele deosebite în domeniul dezvoltării și promovării limbii engleze. Este președintele Asociației Internaționale a Profesorilor de Limba Engleză ca Limbă Străină (IATEFL), al Asociației pentru Studiul Limbii (ALL), al Asociației Naționale de Alfabetizare din Regatul Unit (National Literacy Association), vice-președintele onorific Royal College of Speech and Language Therapists, al Institutului de Lingvistică, the Society for Editors and Proofreaders, precum și președinte sau membru de onoare în numeroase alte asociații și societăți științifice.

David Crystal are o activitate de cercetare și publicistică impresionantă. A publicat un număr record (peste 100) de volume științifice, republicate în numeroase ediții și traduse în numeroase limbi de circulație internațională. Primul său volum a apărut în anul 1964. Printre volumele cele mai cunoscute, multe în domeniul limbii engleze, inclusiv prestigioase enciclopedii de mare succes, putem menționa: *The Cambridge Encyclopedia of Language* (1987; 1997), *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* (1995). Una din cărțile sale cele mai de succes este *The Story of English in 100 Words* (Profile Books), dar și *English as a Global Language* (1997), *Language Death* (2000) sau deosebit de originala *Txtng. The gr8 db8* (2008). Un volum recent, care se constituie într-o inedită autobiografie lingvistică *Just a Phrase I'm Going Through* (2009). La acestea se adaugă volume scrise împreună cu soția sa, Hilary Crystal.

Prof. David Crystal are legături bine stabilite cu zona culturală și științifică din România. Prima vizită a Domniei Sale în țara noastră a fost în anul 1967, cu ocazia participării la Congresul Lingviștilor, de care își amintește cu plăcere. Însă cea mai consistentă prezență s-a făcut simțită mai târziu, în anul 2012, când, pe parcursul lunilor aprilie și mai, la invitația catedrei noastre de engleză și cu sprijinul financiar al Consiliului Britanic România, domnul David Crystal a fost oaspetele Universității de Vest și apoi a susținut o serie de prelegeri la universitățile din Iași, Cluj, București și la Institutul Cultural Român din capitală, revenind în 2013. Manifestările prilejuite de aceste ocazii s-au bucurat de un public extrem de numeros și de un ecou de anvergură atât în presa scrisă, cât și în cea audio-vizuală (dintre articolele de mai mari dimensiuni, amintim “Textingul nu atentează la puritatea limbajului” (Silvia Dumitrache, în *Observator cultural*), “Sir David Crystal, omul și legenda” (Ioan Milică, în *Ziarul de Iași*) și “Punți între tehnologie și tradiție” (Cristina Chevereșan, în *Orizont*). Toate intervențiile jurnalistice conturează elogios elemente de portret ale domnului Profesor Crystal, fie că vorbesc despre temele prelegerilor, despre subiectul unei anume lucrări din cele aproape 700 publicate sau editate până în prezent sau despre cărturarul de școală veche, umoristul rafinat, omul de o modestie pe care numai un anumit gen de rafinament intelectual o poate pune în valoare, despre personalitatea sa de tip “one man

show”, care reușește să țină publicul cu mintea și sufletul conectate la speech-urile sale de la primul până la ultimul său cuvânt.

În 2012, Profesorul David Crystal a onorat cu prezența și universitatea noastră, participând la conferința *British and American Studies* (17-19 mai), organizată la Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, în calitate de invitat special și vorbitor în plen. Prelegerea pe care a propus-o auditoriului cu această ocazie, “Language – blank – Literature. From Conjunction to Preposition”, a fost receptată cu interes și apreciată de cei peste 230 de participanți, din peste 20 de țări. De aprecieri entuziaste s-a bucurat și sesiunea de lectură și interpretare din Shakespeare, pe care domnul Profesor Crystal a oferit-o în a treia zi a conferinței. Cu siguranță, implicarea sa în evenimentul academic de la Timișoara a adus acestei manifestări un spor de semnificație științifică și de ținută universitară care a depășit granițele naționale. Dovadă a faptului că legăturile Facultății de Litere cu domnul Profesor Crystal sunt solide este acceptarea invitației de a participa și la ediția a 25-a a conferinței amintite mai sus, în luna mai a anului 2015.

Consider că prin acordarea titlului de Doctor Honoris Causa Litterarum Humaniorum Profesorului David Crystal s-ar asigura, fără puțință de îndoială, un plus de vizibilitate pentru Universitatea de Vest din Timișoara, datorită faimei și reputației internaționale deosebite, în toate mediile academice de renume, de care se bucură.

Timișoara, 16.06.2014

Prodecan,

Conf. dr. Codruța Goșa

CURRICULUM VITAE

Date personale:

N. 6 iulie 1941, Lisburn, Irlanda de Nord, Regatul Unit

<http://www.davidcrystal.com/>

Studii:

University College London, 1959-1962

Experiența în muncă:

Profesor la Universitatea din Bangor și Reading, 1963-prezent

Volume publicate în ordine cronologică

1964

(With R. Quirk) *Systems of prosodic and paralinguistic features in English* (The Hague: Mouton), x +120 pp. No ISBN

1965

Linguistics, language and religion (London: Burns Oates/New York: Hawthorn Books), 191 pp. No ISBN

1968

What is linguistics? (London: Edward Arnold), viii + 84 pp. 0713153814; 0713153822

Japanese edition with notes, 1969 (Tokyo: Shinozaki Shorin), No ISBN

1969

Prosodic systems and intonation in English (Cambridge: CUP), viii+381 pp. 0521073871

What is linguistics? (London: Edward Arnold), 2nd edn viii + 88 pp. (Reprinted with amendments, 1971) 0713154829; 0713154837 Japanese translation (1975), 13822600125625

(With D. Davy) *Investigating English style* (London: Longman), xiv+260 pp. 025333165X

(ed, with W.F. Bolton) *The English language: essays by linguists and men of letters, Vol. 2 1858-1964* (Cambridge: CUP), xiii+325 pp. 0521073251; 052109545X

1971

Linguistics (Harmondsworth: Penguin), 250 pp. (Revised edition, 1981) 0140213325 Portuguese translation 1973, *A linguística* (Lisbon: Dom Quixote), 322 pp. No ISBN

German translation 1975, *Einführung in die Linguistik* (Stuttgart: Kohlhammer), 232 pp. 3170013688

1974

What is linguistics? (London: Edward Arnold), 3rd edn viii + 83 pp. 0713157410 (Reprinted with amendments, 1977, 1982) Portuguese translation 1981, *Que é linguística?* (Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico S/A), xii+60 pp. 8521500521

1975

The English tone of voice: essays in intonation, prosody and paralinguage (London: Edward Arnold), ix+198 pp. 0713158018; 0713158026

(With D. Davy), *Advanced conversational English* (London: Longman), 170 pp.
0582550742; 0582568315 (tape); 0582790050 (cassette)

(With J. Bevington) *Skylarks: a language development programme for 6--9-year-olds* (London: Nelson), 48 booklets and teacher's notes. 0174122330

1976

Child language, learning and linguistics (London: Edward Arnold), 106 pp.

0713158905; 0713158913

Japanese translation, 1980. 13822600235625

Spanish translation, 1981, *Lenguaje infantil, aprendizaje y lingüística*

(Barcelona: Editorial Médica y Técnica), ix+126 pp. 8485298632

(With P. Fletcher & M. Garman) *The grammatical analysis of language disability*

(London: Edward Arnold), vi+234 pp. (Revised 1977, 1982) 0713158425;

071315843

Spanish translation 1983, *Análisis gramatical de los trastornos del lenguaje*

(Barcelona: Editorial Médica y Técnica), xii+300 pp. 08485298853

1979

Working with LARSP (London: Edward Arnold), viii+359 pp. 0713161183

(LARSP=Language Assessment, Remediation and Screening procedure)

(With J.L. Foster) *Databank* series (London: Edward Arnold), 24 pp. each

Heat 0713103817

Light 0713103809

Sound 0713103795

Roads 0713103779

Railways NA

Canals 0713103760

Monasteries 0713103957

Manors 0713103949

Castles 0713103930

Money 0713103906

Parliament 0713103914

Newspapers 0713103922

1980

(ed) *Eric Partridge: in his own words* (London: Deutsch/New York: Macmillan), 251 pp. 0233973001; 0025289608

Introduction to language pathology (London: Edward Arnold) 0713162740;

0713162759

Spanish translation 1983, *Patología del lenguaje* (Madrid: Cátedra), 272 pp.

8437603811

A first dictionary of linguistics and phonetics (London: Deutsch), 390 pp.

0233970878; 0233973265

1981

Clinical linguistics (Vienna & New York: Springer), Disorders of Human

Communication 3, xii+228 pp. 3211816224; 0387816224 Paperback edition

(London: Arnold) 0713165065 Paperback edition (London: Whurr), with

additional references, xiii+230 pp. 1870332652

Directions in applied linguistics (London: Academic Press), vii+179 pp.

0121984206

(With J.L. Foster) *Databank* series (London: Edward Arnold), 24 pp. each

The Greeks 071310556

The Romans 0713105542

The Ancient Egyptians 0713105550

1982

Profiling linguistic disability (London: Edward Arnold), 218 pp. 0713163542

(ed) *Linguistic controversies* (London: Edward Arnold), xiv+257 pp. 0713163496

(With J.L. Foster) *Databank* series (London: Edward Arnold), 24 pp. each

Air 0713106336

Food 071310631X

Volcanoes 0713106328

1983

(With J.L. Foster) *Databank* series (London: Edward Arnold), 24 pp. each

Deserts 0713108282

Dinosaurs 0713108290

Electricity 0713108371

1984

Linguistic encounters with language handicap (Oxford: Blackwell), xi+171 pp.

0631138692 Paperback edition, 1987. 0631154930

Who cares about English usage? (Harmondsworth: Penguin), 124 pp. 0140225447;

0140083154

Japanese translation, 1985, No ISBN Japanese translation, 1986, 4385431299

Language handicap in children. (National Council for Special Education),

Developing Horizons in Special Education, Series No 7, 51 pp. No ISBN

(With J.L. Foster) *Databank* series (London: Edward Arnold), 24 pp. each

Motorcycles 0713108363

Computers 071310838X

Horses and ponies 0713108398

The Normans 0713109491

The Vikings 0713109475

The Romans 0713105542

The Celts 0713109890

The Anglo-Saxons 0713109483

Enjoy science (Tokyo: Asahi) (Japanese translation of 3 *Databank* science titles), 132 pp. No ISBN

1985

What is linguistics? (London: Edward Arnold), 4th edn x + 83 pp. 0713164433

Linguistics (Harmondsworth: Penguin), 2nd edn 276 pp. 0140226400 Japanese translation, 1988, 4523300526

A dictionary of linguistics and phonetics (Oxford: Blackwell), 2nd edn 340 pp.

0631140794; 0631140816

Serbo-Croatian translation, 1987, *Enciklopedijski rečnik moderne lingvistike*

(Belgrade: Nolit), 293 pp. [Dejvid Kristal] 8619015796

Portuguese translation, 1988, *Dicionario de linguistica e fonetica* (Rio de Janeiro: Jorge Zahar), 275 pp. 857110025X

(With J.L. Foster) *Databank* series (London: Edward Arnold), 24 pp. each

Fishing 0713109467

The Stone Age 0713173009

1986

Listen to your child (Harmondsworth: Penguin), 240 pp. 0140110151; 014046753X

1987

The Cambridge encyclopedia of language (Cambridge: CUP), vii+472 pp.

0521264383; 0521424437

Guild Publishing edition, 1988. No ISBN
Japanese translation, 1992 (Tokyo: Taishukan), 688 pp. 4469012025
German translation, 1993, *Die Cambridge Enzyklopädie der Sprache* (Frankfurt: Campus), ix+478 pp. 3593348241; student edition 1995, 3593352656
Italian translation, 1993, *Enciclopedia Cambridge delle scienze del linguaggio* (Bologna: Zanichelli), ix+483 pp. 8808140784
Spanish translation, 1993, *Enciclopedia del lenguaje* (Madrid: Taurus), xi+475 pp. 8430601716
Serbo-Croatian translation, 1996, *Kembricka enciklopedija jezika* (Belgrade: Nolit), vii+474 pp. [Dejvid Kristal] No ISBN
Hungarian translation, 1998, *A nyelv enciklopédiája* (Budapest: Osiris), 606 pp. 9633792118
(ed, with W.F. Bolton) *The English language*, Sphere History of Literature, 10 (London: Sphere), ix +362 pp. (Revision of W.F. Bolton, 1975) 0722179774
Child language, learning and linguistics (London: Edward Arnold), 2nd edn v+106 pp. 0713164921

1988

Introduction to language pathology (London: Whurr), 2nd edn, x+229 pp. 187138110X
The English language (Harmondsworth: Penguin), x+288 pp. 0140135324; 014022730X
Japanese translation 1989, 4 314 00522 X
Korean translation 1992, no ISBN
Japanese part adaptation, 1990, *The uses of English* (Tokyo: Eihosha), 102 pp. No ISBN
Japanese part adaptation, 1990, *The English language* (Tokyo: Kiriara Shoten), 107 pp. 4342520001
Rediscover grammar (London: Longman), 223 pp. 0582002583 Revised edition, 1996.
Thai translation, 1996. 9745125946
Japanese translation, 1992. 4268001379
Chinese translation, 1995. 9620013522
Pilgrimage (Holyhead: Holy Island Press), 79 pp. 0951306308

1989

(With P. Fletcher & M. Garman) *The grammatical analysis of language disability* (London: Cole & Whurr), 2nd edn, vi+247 pp. 1871381037
(With J.C. Davies) *Convent* (Holyhead: Holy Island Press), 130 pp. 0951306316

1990

(ed) *The Cambridge encyclopedia* (Cambridge: CUP), ix+1334+maps. 0521395283

1991

A dictionary of linguistics and phonetics (Oxford: Blackwell), 3rd edn 389 pp. 0631178694; 0631178716
Making sense of English usage (Edinburgh: Chambers), xii+127 pp. 0550180362
China edition 1993, 7506215683
Language A to Z, Book 1 (London: Longman), 140 pp. 0582075653
Language A to Z, Book 2 (London: Longman), vi+152 pp. 0582075645
Language A to Z, Teacher's Book (London: Longman), vi+185 pp. 0582075629
(With J.L. Foster) *Datasearch* series (London: Hodder & Stoughton), 32 pp. each

Air and breathing 0340522224
Light and seeing 0340522259
Sound and hearing 0340522232
Heating and cooling 0340522240

1992

Profiling linguistic disability (London: Whurr), 2nd edn viii+229 pp. 1870332938
An encyclopedic dictionary of language and languages (Oxford: Blackwell), 428 pp.
0631176527

Paperback edition, 1994 (Harmondsworth: Penguin), 428 pp. 0140512349

Introducing linguistics (Harmondsworth: Penguin), 77 pp. 014081017X

(ed) *Nineties knowledge* (Edinburgh: Chambers/Singapore: Federal Publications),
ix+182 pp. 0550172548; 9810120958

(ed) *The Cambridge encyclopedia* (Cambridge: CUP), updated edition,
ix+1334+maps. 052143176X

(ed) *Cambridge concise encyclopedia* (Cambridge: CUP), vi+962 pp. 0521416140

(ed, with D. Strange) *The great Gatsby* (Harmondsworth: Penguin), Penguin
Authentic Texts, xii+190 pp. 0140813349

(ed, with D. Strange) *The picture of Dorian Gray* (Harmondsworth: Penguin),
Penguin Authentic Texts, xii+276 pp. 0140813330

(ed, with D. Strange) *The big sleep* (Harmondsworth: Penguin), Penguin Authentic
Texts, ix+244 pp. 0140813357

1993

(With R. Varley) *Introduction to Language Pathology* (London: Whurr), 3rd edn,
xiv+283 pp. 1897635508

(ed, with W.F. Bolton) *The English language*, Sphere History of Literature, 10
(Harmondsworth: Penguin), ix+362 pp. (Reprint of 1987 edition.)
0140177604

(ed) *The Cambridge paperback encyclopedia* (Cambridge: CUP), vi+965 pp.
0521437628

(ed) *The Cambridge factfinder* (Cambridge: CUP), xx+841 pp. 0521453062

1994

(ed) *The Cambridge encyclopedia* (Cambridge: CUP), 2nd edition, viii+1347+maps.
0521444292

(ed) *The Cambridge biographical encyclopedia* (Cambridge: CUP), xi+1304 pp.
0521434211

(ed) *The Cambridge concise encyclopedia* (Cambridge: CUP), updated edition,
viii+965 pp. 0521471613

(ed) *The Cambridge factfinder* (Cambridge: CUP), revised edition xx+843 pp.
0521471249; paperback 0521469910; 8185618569

Slovenian translation, 1995, *Cambridgeov podatkovnik* (Ljubljana: DZS), xxiii+877
pp. 8634113868

1995

The Cambridge encyclopedia of the English language (Cambridge: CUP), vii+489
pp. 0521401798

(ed) *The Cambridge concise encyclopedia* (Cambridge: CUP), 2nd edition, viii+1080
pp. 0521550491

(ed) *The Cambridge paperback encyclopedia* (Cambridge: CUP), 2nd edition
viii+1080 pp. 0521559685

(ed) *The Cambridge factfinder* (Cambridge: CUP), updated edition, xx+843 pp.
0521551404; paperback 0521558921

1996

A dictionary of linguistics and phonetics (Oxford: Blackwell), 4th edn, xvii+426 pp.
0631200967; 0631200975

Greek translation 2000 (Athens: Ekdoseis Patakis), 9601608591

Rediscover grammar (London: Longman), revised edn 239 pp. 0582002583

Discover grammar (London: Addison Wesley Longman), 159 pp. 0582294355

(ed) *John Bradburne: songs of the vagabond* (Holyhead: Holy Island Press), xi+84
pp. 0951306340

English: the global language (Washington: US English), x+134 pp. No ISBN

(ed) *The Cambridge biographical dictionary* (Cambridge: CUP), x+495 pp.
0521567807

1997

The Cambridge encyclopedia of language (Cambridge: CUP), 2nd edn vii+480 pp.0
521550505; softback 1998 0521559677

(ed) *The Cambridge factfinder* (Cambridge: CUP), 2nd edn xx+891 pp. 0521565979

English as a global language (Cambridge: CUP), x+150 pp. 052159247X; Canto
edition 1998 0521629942

(ed) *The Cambridge encyclopedia* (Cambridge: CUP), 3rd edn, vi+1303 pp+maps.
0521584590

The Cambridge encyclopedia of the English language (Cambridge: CUP), paperback
edition vii+489 pp. 0521596556

1998

(ed) *The Cambridge factfinder* (Cambridge: CUP), 3rd edn xx+891 pp. 0521562538;
0521637708

(ed) *The Cambridge biographical encyclopedia* (Cambridge: CUP), 2nd edn,
xi+1179 pp. 0521630991

Language play (Harmondsworth: Penguin), x+249 pp. 0140273859

(With R. Varley) *Introduction to language pathology* (London: Whurr), 4th edn,
xvii+267 pp. 1861560710

1999

The Penguin dictionary of language, 2nd edn of the 1992 *Encyclopedic dictionary*
(Harmondsworth: Penguin), vii+390 pp. 0140514163

The Cambridge paperback encyclopedia (Cambridge: CUP), 3rd edn, viii+1071 pp.
052166800X

2000

(With Hilary Crystal) *Words on words: Quotations on language and languages*
(Harmondsworth: Penguin), xi+580 pp. 0140291342

Language death (Cambridge: CUP), x+198 pp. 0521653215

Spanish translation, 2001, *La muerte de las lenguas* (Madrid: Cambridge University
Press), 218 pp. 848323344

Galician translation, 2003, *A morte das linguas* (Vigo: Editorial Galaxia), 261 pp.
8482886223

Serbian translation, 2003, *Smrt jezika* (Belgrade: eke XX Vek), 262 pp. 8675620233

Lithuanian translation, 2005, *Kalbos myrtis* (Vilnius: Tyto alba), 204 pp. 998616446

Turkish translation, 2007, *Dillerin Katli* (Istanbul: Profil Yayincilik), 230 pp.
9789759961145

(With Hilary Crystal) *John Bradburne's Mutemwa* (Holy Island Press / John Bradburne Memorial Society), 38 pp. 0951306359
Happenings (Holy Island Press), 66 pp. 0951306367
Who Cares About English Usage (Harmondsworth: Penguin), updated edition, 128 pp. 0140289518
(ed) *The Cambridge encyclopedia* (Cambridge: CUP), 4th edn, vi+1336 pp+maps. 0521790999
(ed) *The Cambridge factfinder* (Cambridge: CUP), 4th edn, xx+938 pp. 0521794358
A history of the English language, ed Kimiyuki Nishide, adaptation of Part 1 of CEEL (Tokyo: Seibido), iv + 216 pp. 4791936086

2001

Language and the Internet (Cambridge: CUP), ix+272 pp. 0521802121
Spanish translation, 2002, *El lenguaje e Internet* (Madrid: Cambridge University Press), 304 pp. 8483232561
Simplified Chinese edition, 2006 (Shanghai Scientific and Technological Education Publishing House), 7542827634

2002

The English language (London: Penguin), 2nd edn. xii+312 pp. 0141003960
(With Ben Crystal) *Shakespeare's words* (London: Penguin), xxviii+650 pp. 0141007370
US edition by Penguin Putnam, 2002
(ed) *The new Penguin encyclopedia* (London: Penguin), x+1688 pp. 0141009179
The world of language (Tokyo: Shohakusha), iv+142 pp. 4881985302 (selections from CEL 2nd edn by Hajime Narita)

2003

A dictionary of linguistics and phonetics (Oxford: Blackwell), 5th edn, xxv+508 pp. 063122663X; paperback 0631226648
(ed) *The new Penguin factfinder* (London: Penguin), xx+938 pp. 0141011092
English as a global language (Cambridge: CUP), 2nd edn, xv+212 pp. 0521823471; paperback 0521530326
Complex Chinese edition, 2007, Owl Publishing House, 9789867001412; Italian translation: *L'inglese come lingua globale* (Pari: Pari Publishing, 2010) 9788895604077
The Cambridge encyclopedia of the English language (Cambridge: CUP), 2nd edn, vii+499 pp. 052182348X; paperback 0521530334
(ed) *The Penguin concise encyclopedia* (London: Penguin), x+1028 pp. 0141011106

2004

(With Ben Crystal) *Shakespeare's Words* (London: Penguin), paperback edition with corrections and additions, xxviii+650 pp. 0140291172
The stories of English (London: Penguin), viii+565 pp. h/b 0713997524; p/b 014101593 4
US h/b edition, New York: Overlook Press, 1585676012; p/b 1585677191
The language revolution (Cambridge: Polity Press), ix+142 pp. h/b 0745633129; p/b 0745633137
Spanish translation: *La revolución del lenguaje* (Madrid: Alianza, 2005), 167 pp. 8420647306
Basque translation: *Hizkuntzaren iraultza* (Donostia: Erein, 2007), 156 pp. 9788497463881

A glossary of Netspeak and Textspeak (Edinburgh: Edinburgh University Press), 197 pp. h/b 0748621199; p/b 0748619828

Rediscover grammar (London: Pearson Longman), 3rd edn. 254 pp. 0582848628

Making sense of grammar (London: Pearson Longman), 400 pp. 0582848636

(ed) *The Penguin encyclopedia* (London: Penguin), 2nd edn. x+1698 pp. 0140515437

John Bradburne's book of days (Leominster: John Bradburne Memorial Society), 370 pp. 0951306383

(ed) *The Penguin book of facts* (London: Penguin), xx+939 pp. 0141018577

2005

(With Ben Crystal) *The Shakespeare Miscellany* (London: Penguin), x+214 pp. 0140515550

Pronouncing Shakespeare (Cambridge: CUP), xviii+188 pp. 0521852137

Dr Johnson's Dictionary: an Anthology (London: Penguin Classics), xlv+650 pp. 0713998873; p/b 2006, 0141441577

(ed) *Pocket spelling dictionary* (London: Penguin Reference), xii+355 pp. 0141021101

(ed) *Pocket quotations* (London: Penguin Reference), vi+304 pp. 0141021128

(ed) *Pocket facts* (London: Penguin Reference), xii+436 pp. 014102111X

(ed) *The Penguin concise encyclopedia* (London: Penguin Reference), 2nd edn, x+1045 pp. 0141017066

2006

How language works (London: Penguin), xii + 500 pp. 0140515380; UK p/b (2007) 978 0141015521

US edition New York: Overlook Press, 978 1 58567 848 8; Chinese translation (Owl Publishing House, 2010) 9789862620304

Words, words, words (Oxford: OUP), viii + 216 pp. 0198614446; p/b 2007, 978 0199210770

Language and the Internet (Cambridge: CUP), 2nd edn, ix + 316 pp. 0521868599

(ed) *The Penguin encyclopedia* (London: Penguin), 3rd edn. x + 1488 pp. 014051578X

The fight for English (Oxford: OUP), xi + 239 pp. 019920764X; p/b (2007) 0 199 22969 4 (97780199229697)

As they say in Zanzibar (London: HarperCollins), 717 pp. 000721202X; US edition (Oxford) 9780195374506

(ed) *Pocket kings and queens* (London: Penguin Reference), ix + 351 pp. 0141027169

(ed) *Pocket famous people* (London: Penguin Reference), ix + 346 pp. 0141027177

(ed) *Pocket on this day* (London: Penguin Reference), ix + 367 pp. 0141027150

2007

By hook or by crook: a journey in search of English (London: HarperCollins), xiv + 314 pp. 9780007235582; p/b (2007) with 14-page PS section, 9780007235575; [US p/b with new title, *Walking English: a journey in search of language* (New York: Overlook Press, 2009) 9781590202630]

(ed) *The Penguin factfinder* (London: Penguin), 3rd edn. xx + 939 pp. 9780141026220

The story of Ucheldre (Holyhead: Holy Island Press), 72 pp. 0951306383

John Bradburne's birds, bees and beasts (Holyhead: Holy Island Press), iv + 156 pp.
9780951306390
(ed) *The Penguin Concise Encyclopedia* (London: Penguin Reference), 3rd edn.

2008

Think on my words: an introduction to Shakespeare's language (Cambridge: CUP),
xii + 254 pp. 978 0521876940

Txtng: the gr8 db8 (Oxford: OUP), ix + 239 pp. 9780199544905; (p/b) (2009)
9780199571338; Chinese translation, Taipei: Good Morning Press (2010), 250
pp. 9789866613180; Korean translation, Alma Publishing (2011), 279 pp.
9788994963112

A dictionary of linguistics and phonetics (Oxford: Blackwell), 6th edn, xxv + 529 pp.
(h/b) 9781405152969; (p/b) 9781405152976

2009

Just a phrase I'm going through: my life in language (London: Routledge), xi + 285
pp. (h/b) 9780415485753; (p/b) 9780415485746; (e/b) 9780203878491

The future of language, three lectures on DVD with accompanying book (London:
Routledge), vi + 184 pp. (dvd) 9780415484909; (p/b) 9780415550611

(ed) *Fowler's Dictionary of Modern English Usage*, first edition, with new
introduction and notes, Oxford World Classics (Oxford: OUP), 784 pp.
9780199535347

John Bradburne on love (Holyhead: Holy Island Press). 978095619730 6

Walking English: a journey in search of language (New York: Overlook Press),
2009 [US p/b edition with new title for *By hook or by crook: a journey in
search of English* (2007) 9781590202630]

2010

A little book of language (London: Yale) 272 pp. 9780300155334; Greek translation
(Athens: Patakis, 2011). 9789601640334

Roberta Facchinetti, David Crystal and Barbara Seidlhofer (eds), *From international
to local English - and back again* (Bern: Peter Lang) 268 pp. 9783034300117

The Cambridge encyclopedia of language, 3rd edn (Cambridge: Cambridge
University Press) (h/b) 9780521516983, (p/b) 9780521736503

Begat: the King James Bible and the English language (Oxford: Oxford University
Press) 327 pp. 9780199585854, (p/b) 2011, 9780199695188

*Evolving English: one language, many voices. An illustrated history of the English
language* (London: British Library) 159 pp. 9780712350990

2011

Internet linguistics: a student guide (London: Routledge) 179 pp. 9780415602686,
(p/b) 9780415602716

The story of English in 100 words (London: Profile) xxi + 260 pp. 9781846684272;
audio book from Audiogo, 7 hr 55 min. 9781445865195

2012

Spell it Out: the singular story of English spelling (London: Profile)